

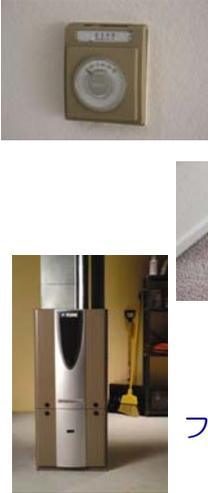
一軒家・タウンハウス（個別住宅） 入居説明書

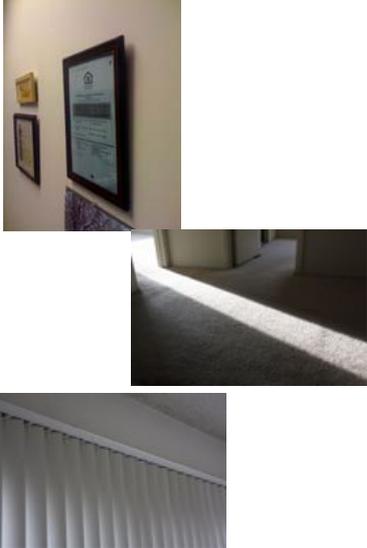
ご家族（奥様）がご到着後、必ず皆様にご説明下さい。



ジャパン・リロケーション 入居立会い

<p>ポスト・郵便物・新聞</p> 	<p>通常の郵便物はポスト箱等に一日一回配達されます。週末は土曜日のみ。前テナント・大家宛の郵便物は、約半年程度保管をお願い致します。弊社よりご連絡がない場合は、破棄をして下さって結構です。小包等は玄関口に来ます。留守の場合は伝言カードが投函されます。再配送の依頼、または受け取りに指定の郵便局に出向かれて下さい。新聞は（市によって）無料の市内新聞が家の前に投げられるような形で届きます。毎日処理をしてください。（ご旅行の際は、何方かに処理依頼をされないと、長期留守が近所に知れ渡る場合がございますのでご注意ください。）有料の新聞も同様です。</p>
<p>ご連絡 ★お客様独断で修理等を依頼された際の、費用は自己負担となります。</p>	<p>弊社へのご連絡時間帯：平日9AM-5PM （上記の時間帯で連絡が付かない際は以下のご連絡にてお願いいたします） 時間帯・週末・休日の連絡先： _____</p> <p>生命に危険が生じる際は 電話番号911 にお電話下さい。</p>
<p>玄関・鍵</p> 	<p>玄関の鍵は通常2セットお渡しいたします。 新しい鍵に交換をご希望の場合、承諾後費用はテナント様のご負担となります。チェーンをつける・設置・変更の場合も同様、承諾後自己負担となります。 ドアのノブ（取っ手）に鍵がついている場合は自動ロックで締め出される事があります。通常、合鍵は弊社（大家）で保持しておりませんので専門業者に依頼する事となります。ご注意下さい。 * 鍵を失くされた場合は一個につき約\$50-\$150の費用がかかります。 注：（ ）</p>

<p>電気・電球</p>  <p>蛍光灯電球 Fluorescent Light Bulbs</p>	<p>電気器具（電球）が当初より付帯されているのが、主に台所・食卓上・洗面所・階段上（等）です。ご入居時には全ての電気器具が点く事が前提ですが、箇所により点かないお住まいもございます。</p> <p>電球の交換は費用を含め、テナント様にてお願い致します。</p> <p>その他の箇所はご自身で間接照明をご購入下さい。尚、各部屋の天井には電気設置器具や設備は整っておりませんのでご了承下さい。</p> <p>天井が高く、電球の取り外しにご苦労される場合はご連絡を下さい。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・最近、普及しております蛍光灯の電球をお勧めいたします。蛍光灯の白色光で耐久時間も通常の電球に比べお得のようです。（明暗コントロールスイッチが付いている照明器具には使用できません） <p style="text-align: right;">注：（ ）</p>
<p>暖房・ヒーター</p>  <p>スイッチ センサー</p> <p>排気口</p> <p>ファーンエス</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・暖房は通常、セントラル（ガス）暖房です。（床暖房付帯もあり） <p>スイッチは玄関近くの通路壁で、温度計がついた（センサー）に付帯されております。設定温度の調整にて始動・停止となります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・暖房を起すファーンエスは少なくとも3ヶ月に一度、フィルター交換されることをお勧めします。ヒーターをご使用にならない夏の間にほこりがたまるため、特に寒くなり始める 11 月頃にはフィルターを交換・掃除をするようにして下さい。フィルターは現物のサイズ・型番等を確認して正しいものご購入下さい。Orchard Supply, Home Depot などのホームセンターで手に入ります。 ・種火がファーンエスに点いている事が前提です。暖房が正常に稼働しない場合は、ファーンエスの種火口より火が点火していることを、ご確認下さい。点いていない場合はPG&E に依頼致します。 <p style="text-align: right;">注：（ ）</p>
<p>暖炉</p>  <p>暖炉</p> <p>スイッチ口</p> <p>鍵</p>	<p>暖炉は大きく二種類のタイプがございます。</p> <p>ガスタイプ：暖炉横に穴が開いている箇所があります。暖炉中で種火が点いていることを必ず確認頂き、備え付けの鍵を差し込み点火させて、適度に調整ご利用下さい。種火が点いていない場合は必ずPG&E へご連絡頂き作業員に点火させてください。長期使用しない場合は種火を消される事をお勧めいたします。暖炉中の通風口を必ず調整下さい。</p> <p>薪を燃やすタイプ：</p> <p>木や木炭をご利用頂くタイプです。暖炉中の地面にあります通風口と暖炉中、上（煙突に向けた）のレバーを調整し風の流れを調整下さい。使用中に暖房を稼働したり、急に室内の換気に変化が起きると煙がお部屋内に入ることが良くあります。ご注意をお願い致します。</p>

<p><u>壁の穴・じゅうたん・ ブラインド 等</u></p> 	<p>壁 壁に簡単なガビョウや細い釘程度の穴であれば許可なく開られて下さい。ただし、ご退去時にはペンキの上塗り等の費用は発生いたします。太い穴や、ドリルで開けるような作業の際はご連絡と頂き許可を取られてください。 傷・落書き・変色 等はペンキを上塗りする事になります。その費用はご退去時に保証金より引かせて頂く事になります。</p> <p>じゅうたん しみ・ほつれ・傷 等の修繕費は、同じくご退去時に保証金より引かせて頂く事になります。大きな箇所に至る場合は全取替えとなる事もございます。ご注意下さい。</p> <p>ブラインド等 備え付けのブラインド・カーテン・戸 等の破損時の修繕・取替費用は通常自己負担となります。(事故・故障以外) ご了承下さい。 注：()</p>
<p><u>水・お湯 (水タンク)</u></p>  <p>タンク</p> <p>温度調整つまみ</p>	<p>ガレージ内、又は室内通路の小部屋に付帯されて下ります。40ガロン～60ガロンのタンクが通常です。平均温度に温度調整つまみを固定された場合、お二方が継続してシャワーを浴びられます量のお湯の許容量となります。</p> <p>夏時：温度調整つまみを中央(平均)値あたりに保たれてください。 冬時：温度調整つまみを高めにしてお湯を調整されてください。 注：あまり、温度を上げすぎますとお湯でやけどを負う場合がございます。お湯のみでやけどをしない程度に保たれてください。</p> <p>お湯が出なくなったら、30分以上はお持ちになられてご利用下さい。全くお湯が出ない場合は、種火が消えている場合がございます。PG&E社が点ける事が義務づけられております。弊社にて対応をさせていただきますので決してご自身で点火されないようお願い致します。 注：()</p>
<p><u>電話・配線・電話線インターネット</u></p> 	<p>電話の接続は入居時、最低一箇所に外の外線と繋がっている事が条件となっております。(通常、接続先は台所) その他の箇所に配線・接続をご希望の際は、実費にて電話局にお申し込み下さい。(日本語) ATT YAHOO 等、電話回線を使った DSL インターネットをご希望の際はインターネットをご利用されますお部屋に配線をされる事をお勧めいたします。あるいは、WIFI(無線ラン)をご購入頂き、出内無線にてご利用頂くことも可能です。(電話局にお申し込み頂くことも可能です) お電話をお申し込み後、お住まいのどの箇所にも電話が繋がらない場合は即、ご連絡を下さい。 注：()</p>

Japan Relocation

ケーブルテレビ ケーブルインターネット

セット
トップ
ボックス



お手洗い・洗面所



ケーブルテレビ接続には二種類がございます。

地上波：我々の住むエリアでは殆どが **COMCAST** 社によるサービスです。物件・地域によっては各々の専門会社がございます。サービス内容を選択頂きましたら、ご連絡を下さい。代行して申し込みを致します。最小の選択チャンネルの場合、通常セットトップボックスは必要ありません。多種のチャンネルをお申し込みの場合は必要となります。サービスを開始する為に **COMCAST** 社の技術者が参ります。余裕を持ってお申し込み下さい。

セットトップボックスはご自身の責任にて返却・管理をお願い致します。

注：お申し込みの際は、殆どにおいてプロモーションを行っております。半年、一年後に元の定価価格に戻る事となります。また、契約期間内での中途解約にはペナルティーも発生いたします。ご注意下さい。

衛星波：**DISHNETWORK** や **DIRECTV** が主です。多少お値段的に地上波に比べ経済的ですが、衛星アンテナの設置（家主の許可）や配線に手間がかかります。業者が手配をしてくれますが、室内の配線等は既に繋がっていないの配線工事は自費となり、家主の許可も必要となります。ただ、地上波に比べ故障・繋がらない・電波が切れる等の故障が少ないです。

また、**お住まいのユニットの向きや住居の規定に応じて衛星アンテナが付帯できない場合もございます。** ご了承ください。

ケーブルインターネット：

通常は地上波 **COMCAST** の **HIGH SPEED INTERNET** サービスとなります。ケーブルテレビに加入されていなくてもお申し込みは可能です。

電話線インターネットに比べ故障や不通となる事は多い反面、スピードはケーブル回線ですので許容量も含め多いようです。

室内配線：

電話回線と違い、家主側が配線を提供する義務はございませんが、通常居間等に繋がっております。他部屋に回線をつなげる、回線を増やす際の工事は全て自己負担、壁などを元に戻す必要がある際はご退去時に費用が差し引かれるのが常です。 注：()

こちらの排水や水量の基礎造りは約30-80年前のものであります。(新築でもお気をつけ下さい)

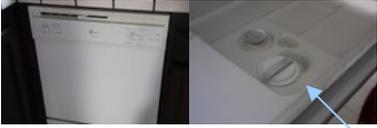
トイレの排水管が狭く小さい為、多量のトイレットペーパーを流しますとすぐに詰まってしまうます。量に気を付けてご利用願います。

また、物件の立地条件によっては洗面・台所・洗濯機・お風呂 等、同時にご利用頂くと逆流する事も多々です。(故障ではありませんのでご了承下さい)

お手洗いの流すつまみも、物によっては引きかねがもろくできております。お気をつけて流してください。

掃除：トイレや洗面台の清掃は十分気を付けられて下さい。荒いブラシや洗剤を使われると傷が付く事がございます。 注：()

<p>お風呂・シャワー</p> 	<p>お風呂も洗面所同様、水量・水圧共に自由が利くものは少ないです。しかし、お水のタンクの調整によりご自身で変えることが可能です。シャワーに関しては、お住みになられます前にシャワーヘッドを新しい物に交換される事をお勧めいたします。HOMEDEPOT などのホームケア屋さんで多種販売しております。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・シャワーカーテンは付帯されていないのが常です。ご購入下さい。(シャワーカーテンとカーテンレールは必要です) ・カビ カビが慢性しないよう、お気をつけてご利用下さい。もし、通常にご利用され大量のカビが発生する際は連絡を下さい。 <p style="text-align: right;">注：()</p> 
<p>ブレーカー</p> 	<p>ブレーカーは通常、日本の住宅と同様のタイプの物が設置されております。古いブレーカーの場合は、ヒューズが内蔵されており、許容電流量を超えますと各箇所のブレーカーが下りたり、ヒューズが飛ぶ事がございます。確認下さい。また、漏電においてもブレーカーや下りたりヒューズが飛ぶ事がございます。長期留守の場合でもブレーカーは操作されない事をお勧めいたします。(例：芝のスプリンクラーが停止する・冷蔵庫内の食品の腐食 等)</p>
<p>ゴミ</p> <p>①</p>  <p>②</p> 	<p>ゴミの分別と処理は十分お気を付けられて下さい。処理される際の箱や曜日を間違えると引き取ってもらえない事があります。お住まいのエリア・収集業者によって異なります。お客様ののご案内リストを参照下さい。</p> <ul style="list-style-type: none"> ① 通常の生活でのゴミ・・・週一回 ② 新聞・雑誌 等の紙類・・・隔週

 	<p>③ ガラス・ビン・・・隔週 ④ カン類・・・隔週 ⑤ 庭等、外で発生するゴミ（芝生・枝・落ち葉 等）・・・隔週 庭類のゴミは通常、担当の庭師（ガーデナー）が処理いたしますが、そうでない場合は箱の出し入れをお願いします。</p> <p>★ 家前の歩道に指定の曜日の早朝（朝7：30頃）に各々箱を出して置かれてください。</p> <p>★ 収集日に各箱を放置しておきますと、その日の留守が近所に知れ渡ります。留守時の配慮を十分、お願い致します。</p> <p style="text-align: right;">注：（ ）</p>
<p>台所</p> <p>流し</p>  <p>ディスポーザー</p>   <p>食器洗浄器と空気抜き口</p>    	<p>流し 通常、ディスポーザー機能が付いている洗い箇所と濯ぎ箇所の二つに分かれております。流しの側面・底面は傷が付き易くなっております。お気をつけてご利用下さい。また、側面や底面に張る（置く）ガードシートをご利用頂くと便利かと思います。（ホームケア店舗にて販売）</p> <p>ディスポーザー 食材全般はこちらにて処理を頂けますが、量や入れられる材料によっては頻繁に故障します。お湯を出しながら少量程度にて徐々に処理をください。故障の際の修理費はおお客様の負担となる事が殆どでございます。ご了承下さい。（主な故障原因食材：バナナ・枝豆・大量のご飯粒・野菜の芯・切れにくい肉類）</p> <p>食器洗浄器 食器・シルバーウェア（お箸類等）から鍋類まで洗浄が可能ですが、完全に洗浄される事はありませんので、ご注意下さい。なるべく隙間を明けて食器を設置し、機械下のモーターから食器にお湯が直接当たるよう心がけて下さい。木材等でできているお椀等は入れられないで下さい。破損します。</p> <p>洗剤 必ず食器洗浄器専用の液状・粉末状の物をご利用ください。</p> <p>機能 スイッチは通常、普通（NORMAL）・流す（RINSE）・油こってり（HEAVY） WASH、乾かす（DRY）と分かれております。 （機種によっては全く使用方法が違う物もございます） 使い分けられてください。</p> <p>ボタン 通常のは、ボタンが数箇所についております。 ・ HEAVY・NORMAL WASH（普通洗浄とこってり油落とし洗浄） ・ 水温調整（油物が多い際は HOT をお選び下さい）</p> <p>空気抜き口 機械を使用中は高温・高圧となります。その際の泡や空気が流し前のバルブのような栓より出てまいります。ご注意下さい。</p>  

コンロ・オーブソー体型



換気扇



電子レンジ



冷蔵庫



コンロ・オープン

電気コンロのタイプが殆どです。使用されます箇所を十分ご注意ください。

火を点ける箇所を間違えられ**火事(小火)**を起される方が多勢いらっしゃいます。

スイッチの切り忘れにも十分ご注意ください。

オープンタイマーが備え付けておりますが、自動電源切れにはなりません。

注：()

ガスタイプ



換気扇

換気扇内に照明が付帯されております。頻繁に電気器具とフィルターの掃除をお願い致します。

電子レンジ

通常、電子レンジは賃貸住宅には付いておりませんが、付帯されている際は大家さんの好意が弊社の器具としてでございます。

また、説明書も無い場合が殆どでございます。

お料理目的や時間の指定にてご利用ください。

冷蔵庫

冷蔵庫も通常、賃貸物件には付いておりません。大家様の好意(弊社の器具)として付帯しております。故障・修理は承りますが、お住まいによっては自己負担やご自身にて買い替えていただく場合もございます。アイスメーカーや Water Dispenser(お水)が付いている物は、フィルターを使っております。定期的な交換や清掃は各々の責任・ご負担にてお願い致します。

注：()

煙探知機



使用の電池サイズ

SMOKE DETECTORと呼んでおります。
各部屋・通路の天井に取り付けられております。
入居時にはそれぞれが、正常に作動している事を確認頂きます。

電池が寿命に近くなりますと、SMOKE DETECTOR自体が約 20 秒感覚で警告の音になります。お客様の自己負担にて電池を交換下さい。

正常に作動している事を確認して頂く事は、テナント様の責任となります。正常に作動していないで、火事・事故が起きた際は保険が下りませんのでご注意ください。

以下のケースでは良く警告が鳴ります。
・ 焼き魚・暖炉(煙の逆流)・室内タバコ(通常室内は禁煙)
音を消す場合は、探知機を外し電池を取り出して頂くか、窓・玄関を開けて換気をしてください。 注:()

**洗濯機・乾燥機
付帯されている場合**



洗濯機

米国の洗濯機・乾燥機は日本の物と比べ非常に強力です。
洗濯は衣類を痛め、乾燥は高温・強度にて衣類(等)を縮める事が多いのでEASY CAREのスイッチにて徐々に強めてご利用ください。

* 洗濯機用の洗剤は指示されている量をお使い下さい。必要以上に入れると詰まりや故障の原因になります。
* 乾燥機のフィルターは、2-3回使用する毎に中の綿ぼこりを取り出すことをお勧めします。目詰まりしているとヒーターが加熱しすぎて安全装置が働き、使用中に止ったり、故障の原因になります。時々、外の排気口も点検して通気の確認やゴミなどが詰まっていないか確認して下さい。 注:()

乾燥機



庭

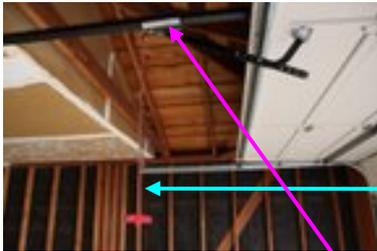


スプリンクラー
栓



タイマー

ガレージドア



同

庭師（GARDENER）がお住まいに契約上含まれているお住まいは、管理をお任せ下さい。しかし、定期的に来ているか？確りと手入れをしているか等の監視はテナント様の責任となります。植物や芝生が枯れた、害虫が発生した、荒れてしまった際の責任はテナント様の責任となる場合がございます。監視をして頂き、異常がありましたらご連絡下さい。

- ・ 多少であればご自身でお好きな花を植えられたりして楽しまれてください。
- ・ 多くのお庭は自動スプリンクラーにて排水いたします。冬の際は停止、夏は頻度を上げるなどで調整下さい。（お住まいによってはGARDENERと相談下さい）

Gardener が付いていないお住まいは、自己の負担にて管理をお願い致します。

注：（ ）

お車2台用のガレージはリモコンを2つ、1台用のガレージは1つを準備いたします。リモコンは各々のガレージドアに設定し作動いたします。リモコンを紛失・損失されました際には（自己の負担にて）新たなリモコンにて設定をし直す必要がございますのでご了承下さい。

手動への切り替え

停電・ブレーカーが落ちた際には、リモコンが使えなくなります。手動に切り替えてお使い下さい。手動切り替え用の（通常赤）紐がぶら下がっております。この紐を強く下に引張って頂くと手動に切り替わります。

自動に戻す

電気が復旧、故障が直った後に自動に戻す際には、元の位置にレバーを戻していただき、引き金を戻して（上に押すような）ください。

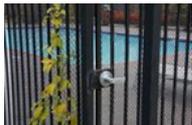
モーター

通常、モーター機内には電球2つが設置されております。ガレージスイッチを押すと、約3-5分程度点灯し消えます。

新しいリモコンを購入後、設定はこのモーターの裏に詳細のボタンが付いております。

室内スイッチ

同 ございます。何卒ご了承下さい。ご不明な点はお気軽に弊社までご連絡（408-733-2778）を下さい。

 	<p>大きなボタンがガレージの開閉スイッチ。小さいボタンは通常、照明用となります。</p> <p>リモコン リモコンは電池にて作動しております。一年に一度は交換をされる事をお勧めいたします。途中で切れますと外出時に使えなくなり、ご帰宅時に戸が開かなくなる、と言う事態にもなりかねません。ご注意ください。</p> <p>センサー ドアの足元には、センサーが取り付けられている物がございます。ドアが開閉中に感知致しますと、戸の開閉が止まります。ご注意ください。</p>
<p>コミュニティー施設 ジム・プール・ゲート</p>    	<p>コミュニティー施設をご利用頂けるお住まいがございます。</p> <p>共有施設には監視者はおりません。自己の責任範囲にてご利用下さい。セキュリティードアや玄関の鍵を閉めて出られました際の、合鍵のいりクエスト時には別途費用が掛かる事がございます。ご注意ください。</p> <p>プールは通常、温水になっておりますので冬の時期にもご利用いただけます。 プール脇にはジャクジが完備されている住宅もございます。 飲食を伴ってのご利用は控えられてください。</p> <p>ゲート 玄関をオートロックにされ外出される際に、鍵を持たずでされるとゲートも、うっかりと入れなくなる方が多くいらっしゃいます。 鍵の管理、持ち運びには十分お気をつけられてください。</p> <p style="text-align: right;">注：()</p>
<p>タバコ・シガー</p>	

Japan Relocation

	<p>室内はすべて禁煙です。総合住宅内で喫煙も禁止されております。 ご退去時にタバコの臭いがしますと多額の損害額を請求することがございます。決してユニット内には吸われないようお願いいたします。 指定の喫煙所、または外にてお願い致します。</p> <p style="text-align: right;">注：()</p>
<p>セキュリティー</p> 	<p>セキュリティーが完備されているお住まいがございます。 通常はそのユニット内でのセキュリティーですが、物によっては警備会社に申込をいただけるタイプの物もございます。お家賃には含まれておりませんのでご自身の判断と負担にてお願いいたします。 接続する際のお住まい内での費用も自己負担となることがございます。</p> <p style="text-align: right;">注：()</p>

よく起こるトラブル例

賃貸物件は、何をするにあたっても大家様の許可が必要となります。
そのため、何か不具合があった場合は、一般的に以下の手順で対処することになります。

- ① お客様より弊社にご連絡を頂く
(ご自身で業者・大家に連絡をされ修理等の手配を進められた際は、
すべてご自身の責任にて対処ください。)

- ② 弊社より大家・管理事務所に連絡を取り、確認・承諾を取る

- ③ 弊社より、管理事務所・修理業者への手配をする

修理の場合、お客様に費用を立て替えてその場にて業者にお支払いを頂きます。領収書を弊社にお送り下さい。ご返金いたします。

電話関係

お部屋のジャック差込口に電話機をつないでも、電話が繋がらない

⇒ 賃貸物件に関するカリフォルニア州の規定では、家主に各物件につき最低 1 本の電話ジャックを開通することを義務付けております。しかし、例え 2 本以上のジャックを備え付けてあっても、法律上では家主は全てを開通させる必要がないため、1 本のジャックのみでしか電話が通じない、お客様のご利用されたいジャックから電話が通じない、といったケースが多々あります。もし 1 本も使えないということであれば、家主の責任となりますので、家主負担にて修理の手配をさせていただきますが、お客様のご希望で追加のジャックを開通させる場合は内線工事費が一箇所につき\$40 掛かりお客様のご負担となります。

Japan Relocation

ガレージドア

ガレージのドアが開かなくなってしまった（又は、閉じなくなってしまった）

⇒ センサーで開閉をしています。原因としては、激しい雨のためセンサーが壊れてしまった（電気関係の故障）等で、弊社へもよくお問合せのある問題の一つです。大家様に相談して修理業者を手配しますので、弊社までご連絡下さい。

請求書関係

毎月の費用（レンタル家具、ケーブルTV等）をクレジットカードで支払いをしているが同じ月に2度も引き落とされていた

⇒ 日本では、ほとんど考えられないことですが、まれにサービス会社の手違い等でこの様な問題も起こります。弊社から確認させていただきますので、ご連絡下さい。

配水管（パイプ）関係

キッチン下の配水管より、水が漏れている（しみでている）

⇒ 築年数が古いために起こる場合があります。このケースは弊社で扱っている修理内容の約 50%を占めます。大家様に相談して修理業者を手配しますので、弊社までご連絡下さい。

トイレの流れが悪い

⇒ アメリカ、特にカリフォルニアでは、節水のため流水量が日本と比べるとかなり制限されています。紙詰まりなども頻繁に起こりますので、使用時にはご注意ください。

害虫関係

アリが大量に出てきてしまった

⇒ 一軒家では特に冬前の時期に食べ物の残骸等にアリが大量に集まってくる場合があります。スーパーなどでアリ退治用スプレーを購入しご対処下さい。

蜂の巣・ネズミの巣が敷地内に発見された等の問題は大家様に相談して害虫駆除会社を手配しますので、弊社までご連絡下さい。

温水関係

キッチン、シャワー等のお湯がぬるい

同書内容と相違する点は多々ございます。何卒了承下さい。ご不明な点はお気軽に弊社までご連絡（408-733-2778）を下さい。

Japan Relocation

⇒ 給水タンクに付いている調整スイッチ・レバーが、「Mild（マイルド）」になっていることがあります。その場合はご自身で「Hot（ホット）」に変えていただければ、熱いお湯に変わります。給水タンクの場所がお分かりにならない場合、大家様に確認いたしますので、弊社までご連絡下さい。

お願いとご了承・承諾

日本の賃貸物件とは違い、米国ではご入居時にお部屋に不具合が無く、完璧な状態でご入居出来るということは、ごくまれです。カーペットのクリーニング・壁の塗り替えはご入居前に済んでいますが、その他細かい箇所は、実際に次のテナントの方が入居されてから修理をする場合がほとんどです。特に、ここサンフランシスコ、ベイエリアの一般的な一戸建ての平均築年数は約35年のため、修理を必要とする箇所が散見される場合があります。

日本と違い、修理業者が依頼の電話を受けて即行動を起こす、約束の時間をきちんと守る、キャンセルの場合は連絡を入れる、といったことはほとんどなく約束自体を破られてしまうケースもあります。

また、ご入居後『MOVE IN CHECK SHEET』をご記入後、弊社にFAX返信下さい。
現状のままの物と修理が必要な箇所を確認し、業者を手配いたします。

アメリカで暮らされた経験がなく、今回が初めてという方々には、とても理解し難く、こういった日常の問題が強いストレスに感じられることが今後多いかと思えます。弊社といたしましては、その様なトラブルがなるべく起こらないよう、最大限の努力をさせていただきますが、まずは日本の常識が通じない環境であることを、頭の隅に留めておかれますと、これからの生活の中で起きるさまざまな問題に対して、多大なストレスを感じることを少しは避けられるのではないかと思います。

たださえ新しい土地、外国に来て生活をするというのは、経験した人ではないと分からないような壁やストレスに直面する場面が多々あるものです。多くの皆様が、最初は同じような困難を味わい、それをひとつひとつ乗り越え、数ヶ月後にはこちらでのノンビリした生活を楽しまれるようになっていらっしゃると思います。そういった時

同書内容と相違する点は多々ございます。何卒了承下さい。ご不明な点はお気軽に弊社までご連絡（408-733-2778）を下さい。

Japan Relocation

期が必ず来るということをお忘れにならずに、新生活を頑張られて下さい！

今後、お住まい・生活の問題等、お困りな点がございました際には、ご遠慮なくジャパン・リロケーションまでご連絡下さいませ。

ご退去時



お客様のご退去時にはご入居頂いた状態でお住い（鍵）を返却頂く事が契約の前提となっております。ただ常識的に全てをご利用頂き、老化・汚れた物に関してはNORMAL TEAR & WEAR として元通りに戻す義務はございません。しかし、その「常識」が多々問題となることとなります。

① じゅうたん

② 穴

③ 流し・洗面所

④ カーテン
ブラインド



どのような状態（完全に清掃されていても）でお住いを退去されましても、

- ・ ペンキの塗り変え 部分上塗り
- ・ 清掃費 ・カーペットクリーニング（じゅうたんのシャンプー）

は必ず請求（保証金より差し引き）されます。

同書内容と相違する点は多々ございます。何卒了承下さい。ご不明な点はお気軽に弊社までご連絡（408-733-2778）を下さい。

Japan Relocation

勿論、長年お住いであればじゅうたんや壁の色は全体的に変色いたします。その際、壁を全て塗り変え、じゅうたンを総取替えするケースもございます。その費用がテナント様に請求されるケースが殆どです。また、フローリングの際、傷が多々付いていたりする場合は部分取替えで見栄えが悪くなる事で全フローリングを張り替える費用を請求される事もございます。

ただ、通常に3-5年生活をされ清掃費と部分塗装で\$500以内に費用が納まる方も少なくありません。一方、保証金以上に費用が掛かり別途費用を請求される方もいらっしゃいます。

賃貸物件ですのでその点気をつけられ生活を心がけて見られてください。